

### **Una tradición de calidad e innovación**

Durante más de 100 años, el nombre de Bosch se ha asociado siempre a calidad y confianza. Bosch Security Systems presenta una amplia gama de Sistemas de Detección de Incendios, Intrusión, CCTV, Gestión Centralizada, Megafonía y Sistemas de Debates que le aportarán todas las soluciones para cualquier aplicación. Somos el suministrador global de su elección en cuanto a innovación tecnológica, respaldado por un Servicio Técnico de altísimo nivel. Si quiere soluciones en las que poder confiar, elija siempre Bosch.

### **Bosch Security Systems**

Para más información por favor visite  
**[www.boschsecurity.es](http://www.boschsecurity.es)**

Datos sujetos a cambio sin  
previo aviso  
Impreso en Holanda  
CO-EH-es-01\_4998146799\_01





## **DCN Next Generation**

Dialogue sin límites



**BOSCH**  
Tecnología para la vida

# Diseñado para marcar la diferencia



## **La Red digital de congresos (DCN) Next Generation de Bosch es la nueva cara de la gestión digital de congresos.**

DCN Next Generation de Bosch puede satisfacer los requisitos de su conferencia, sean los que sean.

Aporta fiabilidad, flexibilidad, control y un diseño atractivo a que facilita el manejo. Le ayuda a dar el siguiente paso en gestión de sistemas de congresos. Para crear el equilibrio adecuado entre la eficacia ergonómica y el diseño atractivo, nuestros diseñadores consultaron a usuarios intérpretes y operadores y trabajaron sobre sus recomendaciones. El resultado es la plena satisfacción de todos los profesionales que intervienen en este tipo de eventos.

Con DCN Next Generation de Bosch puede estar tranquilo. Su congreso está en buenas manos.

## **Innovación en gestión digital de congresos**

DCN Next Generation continúa la tradición del anterior sistema de Bosch, DCN, cuya versatilidad fue reconocida mundialmente. Su diseño le permite abarcar desde grupos de debates hasta congresos multilingües con miles de delegados. En su nivel más simple, permite hablar y escuchar sin necesidad de operador, mientras que en el más avanzado se convierte en una infraestructura de comunicaciones integrada que facilita y gestiona incluso las conferencias internacionales más complejas. Con DCN Next Generation se beneficiará de la experiencia ganada por Bosch durante años en todo lo relativo a sistemas de congresos. Disfrute de la tranquilidad que le ofrece un socio fiable y con gran tradición. Además, puede contar con una red de asistencia a nivel mundial.

Si piensa en un congreso, piense en Bosch.



• Introducción	3
• Sistema y diseño atractivo	5-6
• Amplia gama de micrófonos	7-10
• Traducción Simultánea	11-12
• Distribución de Idiomas	13-14
• Funciones de control	15-16
• Votación y registro	17-18
• Ampliación de audio y vídeo	19
• Tabla comparativa de sistema	20

- **Diseño y ergonomía innovadores**
- **Inmune a interferencias por teléfonos móviles**
- **Impresionante inteligibilidad de voz (hasta 20 KHz)**
- **Alta velocidad, cableado troncal de fibra óptica sin pérdidas**
- **Características multimedia como el control de pantalla táctil**
- **Visualización de gráficos completo con proyectores o pantallas de plasma**
- **Control automático de cámaras**
- **31 canales de idiomas más el idioma de sala**
- **Todos los elementos necesarios para votaciones**
- **Registro de asistencia con tarjetas identificativas**

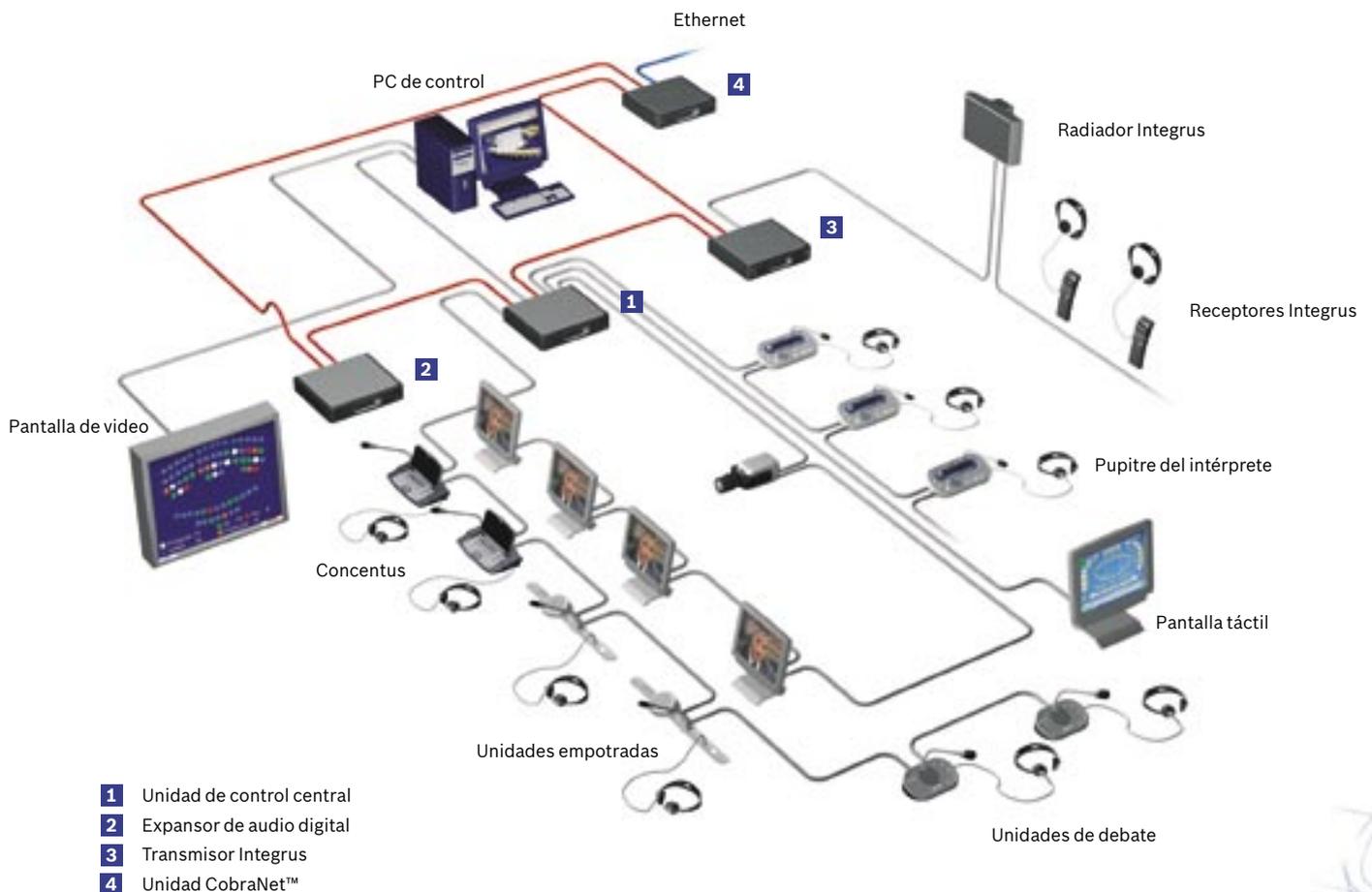
# Avanzado y atractivo

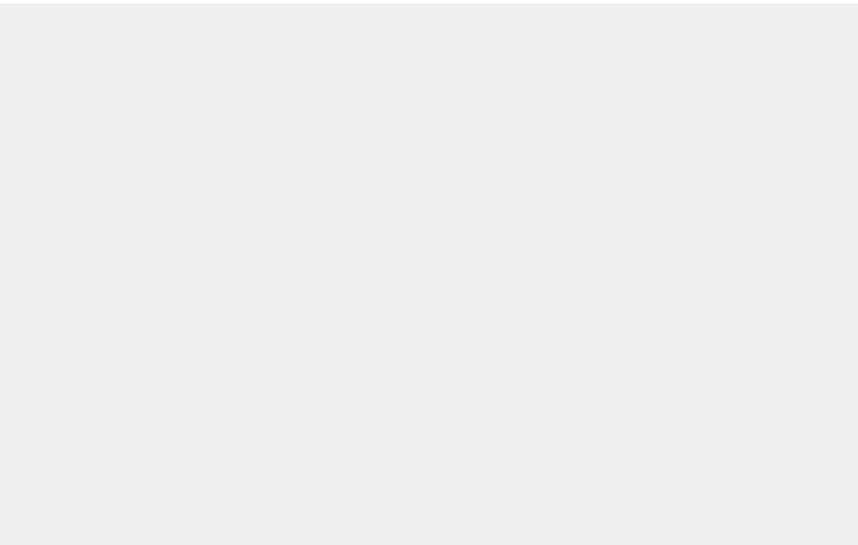
## Diseño del sistema

El DCN Next Generation, está diseñado para ser extraordinariamente flexible. Una vez instalado se puede ampliar fácilmente. Como la configuración es en bucle, tan solo hay que añadir las unidades necesarias. También tiene un nivel muy alto de compatibilidad con sistemas externos.

## Diseño atractivo

El diseño juega un papel fundamental para facilitar la intervención de las personas. Es importante crear un entorno que promueva el diálogo constructivo. DCN Next Generation ofrece la combinación perfecta entre diseño atractivo y rendimiento optimizado. El elegante panel de control goza de un formato que le resultará familiar en poco tiempo. La aplicación de una avanzada tecnología acústica y de visualización le facilitará la escucha y la lectura de lo que está ocurriendo. Todas estas funciones proporcionan a los usuarios tranquilidad y control, lo que son buenas noticias para su negocio.





**DCN para debates**

Funciones de votación completas Una unidad puede ser utilizada por dos personas e incorpora selector de idiomas para cada una.



**DCN Concentus**

El altavoz plano aumenta sensiblemente el rendimiento acústico



**Pupitres de intérpretes DCN**

31 canales de idiomas más el idioma de sala. Los tonos audibles proporcionan información para los intérpretes incapacitados visualmente.



**DCN Empotrado**

Los paneles empotrados que se ajustan con un clic simplifican la instalación Diseño galardonado con el premio IF



### Sistema DCN Next Generation

DCN Next Generation le da el control total de la conferencia; tanto si es un sistema pequeño permanente como si se trata de una gran configuración que necesita ser modificada o ampliada para ajustarse a las necesidades del momento. Se basa en una unidad de control central que funciona con o sin software de aplicación. Los módulos y los componentes se pueden combinar con total flexibilidad para formar un sistema completo y a medida.

## Facilidad de utilización y rendimiento acústico

### Unidades de sobremesa Concentus

Todas las unidades de los delegados y la del presidente incluyen un innovador altavoz plano que mejora el rendimiento acústico (hasta 20 KHz) y reduce la retroalimentación, dando como resultado una excepcional inteligibilidad de voz. Algunos modelos también ofrecen selectores de canal de idioma, lectores de tarjetas identificativas y una pantalla LCD gráfica iluminada que muestra todos los caracteres estándar de Windows, incluidos los de los idiomas europeos complejos y la escritura basada en iconos, como la china.

### DCN Next Generation Concentus Altavoz plano

- Directividad constante en todas las frecuencias
- Cobertura de sonido superior
- Reduce en gran medida la retroalimentación acústica
- Reproducción de alta calidad



Las tres personas recibirán una buena inteligibilidad de voz



# Una nueva flexibilidad que hace de su conferencia la mejor de su clase

## Soluciones empotradas

A las ventajas de funcionalidad (salvo la pantalla LCD) y rendimiento de las unidades DCN Concentus, las unidades de empotrar de DCN Next Generation suman la posibilidad de ser incrustadas en mesas o en los reposabrazos de butacas. Elegantes y fáciles de usar, las unidades empotradas se combinan de forma sencilla y los extremos se acaban con embellecedores.



## Prestigioso premio iF

La gama empotrada y el micrófono de DCN Next Generation fueron galardonados con un prestigioso premio por diseño de producto iF en 2005. Éste es un logro importante, dado que 740 participantes de 31 países presentaron cerca de 1900 productos a concurso.



### **DCN Sistema para debates**

Los sistemas DCN de Bosch son famosos por permitir que las personas se comuniquen sin esfuerzo tanto en los grandes acontecimientos internacionales, como en pequeñas reuniones locales en las que se necesitan menos posibilidades. DCN, se adapta a las exigencias de cualquier situación.

## Gran apoyo a pequeños acontecimientos

### Diseño atractivo y con estilo

Las unidades de debate DCN pueden pasar fácilmente de una unidad de delegado a una de presidente, lo que significa que estos pueden sentarse donde quieran. Dos delegados pueden utilizar una misma unidad, disfrutando de una alta calidad de sonido y un selector de idiomas individual. Esta unidad también permite la votación electrónica. Las unidades de debate DCN pueden trabajar bien como unidades de sobremesa o bien como unidades empotradas. Están disponibles en versiones de color claro y oscuro.

### Calidad de sonido perfecta

Cada unidad tiene dos conexiones para auriculares, de modo que los dos delegados puedan oír igualmente bien. Las unidades también son inmunes a los teléfonos móviles. Esto implica que los delegados pueden tener sus teléfonos móviles encendidos durante la reunión sin que se produzcan interferencias en el sistema de conferencias DCN. Con las unidades de comunicación de DCN, los usuarios podrán contar con un sonido nítido y con el volumen adecuado.



- Unidad de delegado y presidente en una sola
- Canales individuales para dos personas a la vez
- Diseño ergonómico para un uso fácil e intuitivo
- Votación electrónica
- Para muchos participantes con hasta 31 canales de idiomas
- Micrófono fijo o desmontable

# Rompiendo barreras lingüísticas



## **Canales de idiomas con calidad de sonido en alta fidelidad**

Con hasta 32 canales de idioma, DCN Next Generation cumple fácilmente los requisitos más exigentes del mundo de los congresos internacionales. Los delegados pueden seleccionar el idioma de sala o uno de los 31 idiomas traducidos, que incluyen sonido de calidad con alta fidelidad real.



El pupitre de intérpretes ergonómicamente diseñado es una potente e intuitiva herramienta para los traductores. Se puede usar como unidad de sobremesa o empotrada. Se diseñó tras una pormenorizada investigación sobre cómo facilitar la tarea del traductor y hacerla más cómoda. Es especialmente útil para usuarios invidentes, por la lógica posición de los botones. Cuanto mayor sea la satisfacción del intérprete mayor será la calidad, mejorando la reputación de sus conferencias.

El pupitre se enchufa fácilmente al cableado del sistema (que lo reconoce automáticamente), se enciende y ya está listo para usarse. Esto significa que puede modificar el número de idiomas traducidos requeridos en cada una de las salas de un local cuando así se requiera. Posibilidad de incorporación sencilla de pupitres de intérpretes adicionales para proporcionar una mayor capacidad lingüística.



# El Idioma de la perfección



## **Distribución de los 32 canales**

Un aspecto importante de las conferencias multi-lingües es el sistema de distribución de idiomas. Los puestos de los delegados con DCN Next Generation pueden equiparse fácilmente con paneles selectores de canal empotrados conectados a la red DCN. Esto permite seleccionar cualquiera de los idiomas traducidos o el idioma de sala.



Si se busca una solución inalámbrica, Bosch también ofrece el Integrus, un sistema de distribución de idiomas por infrarrojos inmune a las interferencias provocadas por sistemas de alumbrado e incluso por la luz solar. Produce un sonido nítido debido a una relación señal/ruido muy alta, y a la incorporación de un codificador de corrección de errores.

Los idiomas traducidos llegan a receptores de bolsillo a través de rayos infrarrojos, lo que confiere a los participantes de la conferencia una completa libertad de movimientos mientras escuchan a través de auriculares el idioma seleccionado. Además, la transmisión por infrarrojos asegura una total confidencialidad, ya que las señales no traspasan paredes ni techos.

# Control de software para una capacidad ampliada



## Compruebe todo el potencial de DCN Next Generation

El potencial completo de DCN Next Generation se logra a través del control por PC. Una familia de módulos de software dedicados DCN se ocupa de todos los aspectos de la gestión y el control de conferencias. De este modo aumentará la funcionalidad del sistema y simplificará el manejo. El control puede ejercerse desde un único PC, o distribuirse entre varios equipos para facilitar el seguimiento y las tareas de delegación. Las actividades previas a la conferencia, como codificar las tarjetas identificativas de los delegados y escribir las anotaciones para la votación, son también más sencillas.



Unidad de control central (CCU) controla las unidades de los delegados, las del presidente y los pupitres de intérprete a través del cableado DCN y se comunica con los equipos periféricos utilizando cableado de fibra óptica de alta velocidad sin pérdidas.



Incluso tareas de administración posteriores a la conferencia como distribuir los resultados de la votación se pueden gestionar con software. Las pantallas táctiles permiten un control central y fácil de la votación, de los micrófonos y otros aspectos esenciales de una reunión.



# Funciones de votación y registro ampliadas



## **Votación versátil**

DCN Next Generation incorpora funciones de votación parlamentaria estándar. Mediante el uso de software de aplicación dedicado, las posibilidades pueden ampliarse para incluir la respuesta de la audiencia, elección múltiple y votación de puntuación. Las anotaciones se preparan previamente, permitiendo que los resultados aparezcan inmediatamente en un monitor de vídeo o en una pantalla de texto dedicada en la sala de conferencias. El presidente o el operador tienen siempre el control total para iniciar, detener o suspender la votación.

### Registro e identificación de delegados

Los participantes en la conferencia pueden registrar su presencia introduciendo una tarjeta identificativa en un lector de tarjetas que puede estar empotrado o integrado en la unidad Concentus, o estar ubicado en la entrada de la sala de conferencias. Un botón en las unidades de los delegados sirve para el registro simple (sin identificación). También es posible especificar que los delegados sólo puedan utilizar un determinado micrófono o ciertas funciones de control si disponen de una tarjeta identificativa adecuada o han introducido un código PIN autorizado.



# Ampliación de audio y video



## Ampliación de audio

El registro de audio, la interpretación a distancia, el transporte o la distribución de audio de una sala a otra son posibles en distancias relativamente largas, sin pérdida de datos, a través de cableado de fibra óptica, mediante expansores de audio (analógicos o digitales) que forman parte de DCN Next Generation. Hay un creciente deseo de construir sistemas de audio en los que el procesamiento y distribución de la señal se haga a través de una red de servicios. Por este motivo, DCN Next Generation interactúa de una forma fácil con CobraNet™, industria líder en tecnología para la distribución de audio digital descomprimido en tiempo real a través de una red Fast Ethernet.

## Control de cámaras: una nueva dimensión en sistemas de conferencias

Una dimensión visual no solo genera interés y llama la atención, sino que también informa a los participantes y observadores (como la prensa) de quién está hablando. DCN Next Generation puede mostrar automáticamente una imagen del orador que esté interviniendo en los monitores o en las pantallas de proyección del salón principal, el vestíbulo, las cabinas de traducción, salas de grupo o en cualquier otro lugar donde sea necesario. También puede aparecer en pantalla el nombre del orador y otras informaciones adicionales. El control de las cámaras es automático, por lo que no se necesita la atención constante de un operador. Las cámaras Bosch AutoDome® son idóneas para esta función.

Beneficios	Características	DCN Concentus	DCN Empotrado	DCN Comunicación
Comentario estructurado	Sistema de comunicación	•	•	•
Idiomas diferentes	Traducción	•	•	•
Control de operador	PC, pantalla táctil	•	•	•
Visualización de vídeo	Pantallas a gran escala	•	•	•
Observe quién está hablando	Control de cámara	•	•	•
Votación	Unidades de votación	•	•	•
Control de acceso	Chip, PIN	•	•	
Conversación privada	Intercomunicación	•	•	
Mensajes	Pantalla LCD de delegado	•		

#### Tabla comparativa de sistema

¿Cuál es el mejor sistema DCN para su congreso o reunión? La información que aparece arriba le ayudará a comparar las diferentes características y elegir el sistema DCN que mejor se ajuste a sus necesidades.